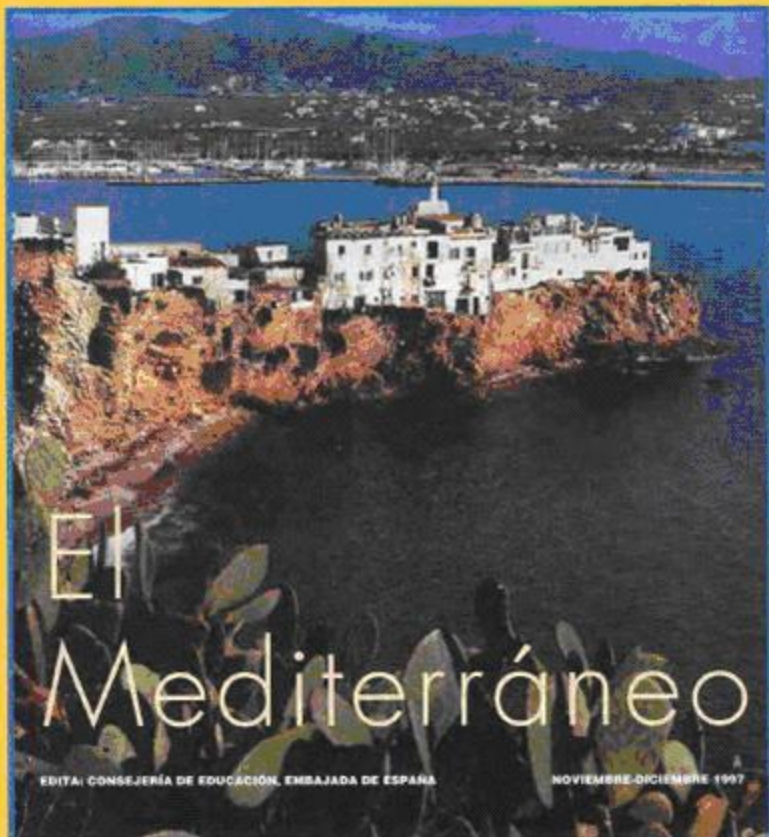


# *Materiales*

24



## El Mediterráneo

EDITA: CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, EMBAJADA DE ESPAÑA

NOVIEMBRE-DICIEMBRE 1997

# Materiales

## SUMARIO

	Presentación .....	2
1	“Un viaje por el Mediterráneo” .....	4-10
2	“El hotel mediterráneo de Javier Mariscal” .....	11-13
3	“Agenda de fiestas” .....	14-19
4	“Cocina mediterránea, cocina sana” .....	20-25
5	“La arquitectura de Cataluña” .....	26-29
6	“Una aventura por el románico” .....	30-34

EDITA:  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN -EMBAJADA DE ESPAÑA  
2375 Pennsylvania Ave., N.W.  
Washington, D.C. 20037

**Directora:**  
Núria Vidal Llorens

**Consejo de redacción:**  
Carmen García Blanco  
Rafael Moreno Alba  
Eliseo Picó Mas  
Eva Rodríguez Braña

**Portada:**  
Ibiza  
*Seeing Majorca, Minorca and Ibiza*  
F. Catalá Roca y Valentí Puig

**Soporte administrativo:**  
María Pilar Domínguez Barcelona

**Colaboran en este número:**  
Gisela Conde Morencia  
Elena Marqueta  
Eliseo Picó Mas  
Margarita Ravera Carreño  
Eva Rodríguez Braña  
Milagros Sánchez de la Blanca  
Núria Vidal Llorens

## PRESENTACIÓN

Las revistas, supongo que como las personas, tienen momentos en su trayectoria en los que se dan condiciones que, analizadas con una perspectiva temporal suficiente, sirven para explicar los cambios que experimentan, y que les sirven para adaptarse con éxito a un entorno que demanda de constantes transformaciones a todos los que quieren pervivir en él.

Uno de esos momentos lo está viviendo, sin duda alguna, **Materiales**, publicación que despierta a **Carmen Moreno**, su directora, y su alma (si es que las revistas, que yo creo que sí, gozan del privilegio de tener esa sugerente entidad que según el pensamiento de no pocos filósofos es la que nos hace humanos), desde su creación hasta justamente su número 23, y cuyas páginas son testigo lenguaraz del buen hacer de esta entrañable mujer y excepcional profesional, de la que todos guardamos un vivo recuerdo.

Es difícil glosar en las pocas líneas que permite esta PRESENTACIÓN las aportaciones de **Carmen Moreno**, no ya a **Materiales**, sino a la enseñanza de la lengua española en los EE.UU., y por ello renuncio a intentarlo, especialmente porque sé que los asiduos de esta Revista no precisan de ello, y me limito a dejar constancia en esta segunda página del hecho, y también de que han dejado de trabajar en los EE.UU. otras dos espléndidas asesoras, que acreditan como **Carmen** una larga y comprometida trayectoria profesional: **Alicia Fusté** y **Victoria Abarca**.

Al mismo tiempo que **Materiales** se tiñe de añoranza en las despedidas, se muestra esperanzada en la incorporación de nuevas personas a su Consejo de Redacción y a su Dirección; personas que, estoy seguro, traerán a sus páginas ideas y planteamientos alternativos, el primero de los cuales, presente en este número -bien es verdad que pensado por el anterior equipo-, creo que es preciso celebrar: el de abrir sus páginas a “otros” colaboradores, que sin duda alguna diversificarán los enfoques y los marcos de pensamiento desde los que esta ya veterana publicación analiza esa realidad tan viva que es el trabajo del profesor de lengua española en el aula.

El presente número, orquestado por la sugerente batuta de **Núria Vidal**, dedicado a ese espacio desde el punto de vista paisajístico, cultural y humano tan apasionante, **el Mediterráneo español**, presenta las maneras de lo que continuará siendo, tal vez de distinta forma, la nueva **Materiales**: un instrumento para ofrecer a quienes enseñan y aprenden español en los EE.UU. una selecta gama de actividades y recursos escolares diseñados con el ánimo de inspirar su trabajo docente y discente de cada día.

El curso 1997-98, se inicia, pues, con nuevos aires, no sólo en la *Revista*, sino también en la estructura, organización e integrantes de la *Consejería de Educación y Ciencia*. El motor de estos nuevos aires, han sido, sin duda alguna, los Acuerdos de Cooperación en materia educativa que se han firmado, o renovado, en el último año entre el Ministerio de Educación y Cultura de España y los Departamentos de Educación de *California, Connecticut, Chicago, Dade County, Fairfax County, Florida, Georgia, Montgomery County, Nuevo Méjico, Tejas*, y, muy pronto, otros estados y condados de este país, y cuya consecuencia inmediata más visible ha sido la incorporación

de asesores lingüísticos de la Consejería a *Atlanta* (María Luz Andrés), *Austin* (Manuel Ruiz), *Sacramento* (Miguel Ángel Gil), *Chicago* (Gumersindo Quevedo), *Hartford* (Carmen Rodríguez), *Los Ángeles* (Consuelo Fernández) y *Santa Fe* (Ángeles Munuera). A todos ellos les damos la bienvenida y les deseamos éxito en el desempeño de sus responsabilidades.

Gonzalo Gómez Dacal  
Consejero de Educación y Ciencia

Para suscribirse a las revistas **Materiales** y **Da Que Hablar** y recibirlas regularmente a partir del próximo número, por favor envíe una fotocopia cumplimentada de este boletín de suscripción a:

### *Materiales*

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EMBAJADA DE ESPAÑA  
2375 Pennsylvania Ave., NW  
Washington, DC 20037

**1. Califique de 1 a 10 los siguientes aspectos de la publicación:  
(siendo 10 la mejor calificación y 1 la peor):**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> presentación          | <input type="checkbox"/> metodología de las actividades |
| <input type="checkbox"/> interés de los textos | <input type="checkbox"/> claridad de las instrucciones  |

**2. Me parece que el nivel de español requerido para llevar a cabo las actividades es:**

- demasiado alto     adecuado     demasiado bajo     lo puedo adaptar

**3. Usted es:**

- profesor de español como lengua extranjera o segunda lengua
- profesor de español para hispanohablantes
- profesor en un programa bilingüe
- profesor en un programa de inmersión
- administrador de un programa

**4. Nivel que imparte:**

- elemental     secundario     universidad     adultos

**5. Observaciones y sugerencias:**

---

---

---

**6. Deseo recibir gratuitamente los próximos números de *Da Que Hablar* y **Materiales**:**

Nombre y apellido (s): \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Dirección de e-mail: \_\_\_\_\_

**CAMBIO DE DIRECCIÓN**

Nombre y apellido (s): \_\_\_\_\_

Nueva dirección: \_\_\_\_\_

Los números atrasados de esta serie se encuentran disponibles a través de ERIC Document Reproduction Service. Los números 1-16 tienen el código ED 370441, a excepción del número 9 que lleva código aparte y es el ED 356639. Los números 17-20 tienen el código ED 396-516. Escriba a CBIS Federal Inc., 7420 Fullerton Road, Suite 110, Springfield, VA 22153-2852. Fax (703) 440-1408 o llame al 1-800-443-ERIC.

Próximamente, este número estará disponible en Internet: <http://www.itw.com/embajada/educacion>

# 1

## A C T I V I D A D

# “Un viaje por el Mediterráneo”

**Elena Marqueta**

Fouth Street E. S.  
Los Ángeles, CA

**Margarita Ravera**

Centro de Recursos de Español  
University of Southern California  
Los Ángeles, CA

**Nivel:**

Adaptable de elemental a avanzado.

**Tipo de actividad:**

Pequeño proyecto.

**Objetivos culturales:**

Dar a conocer lugares y personajes famosos de la costa mediterránea española.

**Objetivos Lingüísticos:**

Funciones comunicativas:

Descripción de lugares.

Descripción de personas.

Estructuras gramaticales:

Presente de indicativo.

Oraciones interrogativas.

Áreas léxicas:

Lugares y rasgos físicos.

**Estrategias :**

Activar conocimientos previos.

Búsqueda de información.

Relacionar imágenes y textos.

Crear materiales publicitarios diversos.

**Destrezas:**

Todas ellas integradas, comprensión lectora y auditiva por separado.

**Organización:**

Individual y grupos de cuatro personas.

**Materiales:**

- Carteles marítimos para decorar la clase.

- Rompecabezas del mapa de España. (Cada mapa se divide en cuatro trozos).

- Fichas I, II, III y IV. (Páginas 7, 8, 9 y 10).

**Procedimiento:**

Antes de empezar las actividades sería conveniente que la profesora preparase el aula con carteles de lugares marinos, casitas blancas, cuadros de Picasso, Dalí, Miró, Sorolla o Barceló, monumentos famosos, comida típica, fotos de fiestas, etc. Si no se pueden conseguir fotografías de España, lo ideal es que sean lugares que recuerden el Mediterráneo español pero que no tengan nombres, para

mantener cierta intriga.

Es aconsejable que los estudiantes consulten en la red para ampliar la información de la canción, los lugares y los artistas que se trabajan en las fichas III y IV.

Aquí tienen algunas URL de interés:

<http://www.spaintour.com/>

<http://www.spainonline.com>

<http://www.DocuWeb.ca/SiSpain/english/index.html>

<http://www.spainembedu.org/espana.html>

#### Actividad preparatoria:

Los estudiantes entran en clase y se les pide que paseen, miren los carteles que están en las paredes y comenten con otros estudiantes los paisajes que ven. Se pueden escribir en la pizarra algunas de las frases que podrían utilizar.

#### Ejemplo:

¿Te gusta...? ¡Qué bonito! ¿Has visto ...? ¿Te apetece...?  
¿Entiendes...? Me parece muy alegre / bonito /  
interesante... Me gustaría bañarme / comer / visitar /  
pasear / ...

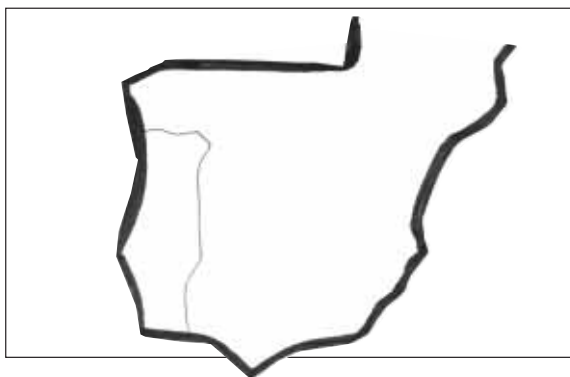
Mientras pasean, la profesora reparte cartulinas de colores para la actividad siguiente.

#### Actividad 1: Enséñanos lo que sepas

El objetivo de esta actividad es comprobar y activar los conocimientos que los estudiantes ya poseen sobre España en general y en particular sobre la zona que nos interesa. También nos sirve para formar grupos y decorar la clase con los trabajos que ellos van a crear.

##### 1.1 Formación de grupos

Cortando los mapas mudos de diferentes colores se creará un rompecabezas de cuatro piezas para formar grupos de cuatro estudiantes.



Cada mapa debe tener el tamaño aproximado de la cartulina que hemos entregado. Se repartirán las piezas de cada mapa de España del mismo color entre las personas que se crea más adecuadas para formar el grupo. Cuando los estudiantes terminan la actividad preparatoria, les explicamos que deben sentarse con las personas que tengan un trozo de cartulina del mismo color.

## 1.2 El rompecabezas

Se les entregará la ficha I para orientarles. Los estudiantes se juntan en grupos y forman el mapa de España. Crean un cartel informativo que servirá para decorar la clase.

### Actividad 2: El Mediterráneo

El propósito de esta actividad es centrar el interés de los estudiantes en una zona de España: el Mediterráneo. Los estudiantes buscan en la red o en una enciclopedia los nombres de las ciudades que aparecen en la canción (ficha II) para que averigüen más cosas sobre ellas y para decidir si desean viajar a esas ciudades. Se puede ampliar la actividad simulando una fiesta en la playa o programando actividades típicas de las playas mediterráneas: comidas, discotecas, bares, paseos, deportes marinos, etc. También pueden visitar la URL de *Los Rebeldes*, los autores de la canción:

<http://www.geocities.com/Broadway/Stage/3440/>

### Actividad 3: Cinco ciudades y pintores del Mediterráneo

Ahora les toca conocer algunos pintores famosos que nacieron en el Mediterráneo. Para ello tendrán que realizar un juego que consiste en relacionar al pintor con su obra y con la ciudad en que nació. Leerán con atención las fichas III y IV. Es conveniente que utilicen algún libro de consulta, enciclopedia o Internet para ampliar la información y estar más seguros de la relación.

Solución ficha III: 1. Málaga, 2. Figueres, 3. Valencia, 4. Barcelona y 5. Palma de Mallorca.

Solución ficha IV: E-4, B-1, D-2, C-5, A-3.

### Actividad 4: De paseo por el Mediterráneo

Los estudiantes en grupos escogen una tarea. Se puede utilizar una transparencia con las siguientes opciones:

Vais a trabajar en una agencia de viajes y promoción turística del Mediterráneo. Podéis escoger una de las actividades siguientes:

1. Crear una ruta turística por diferentes ciudades del Mediterráneo.
2. Diseñar un panfleto turístico y/o un cartel promocionando una ciudad o una zona.
3. Grabar una cinta magnetofónica explicando una ruta turística concreta.
4. Filmar un vídeo promocional de una zona o unas ciudades concretas.
5. Preparar un folleto con información sobre el equipaje necesario para cada ruta.
6. Proponer una serie de actividades para realizar durante un día en un lugar del Mediterráneo.

El profesor puede proporcionarles el mapa de la España mediterránea, y todo el material disponible como postales, guías turísticas, carteles, libros de consulta etc., que puede conseguir en las oficinas de turismo. También puede invitarles a buscar en Internet o en una enciclopedia.

Tenéis cuatro piezas de un rompecabezas. Juntadlas y formaréis un famoso país europeo.  
 ¿Sabéis cuál es? De este país salieron los barcos de Colón que viajaron a las Américas en 1492. Allí se celebraron las olimpiadas de 1992 y la Expo mundial.  
 El pintor más importante del siglo nació allí.  
 El flamenco tiene allí sus orígenes.  
 Entre todos debéis crear un cartel con lo que sabéis sobre ese país. Vais a ser creativos y a utilizar vuestra imaginación. Antes de empezar podéis hacer una “lluvia de ideas” en vuestro grupo.

Enseñanos lo que sepas	¿Qué sabéis?
El nombre del país...	
Ciudades, bailes, nombres de cantantes...	
Actores, deportistas, mares, forma de gobierno...	
Lengua o lenguas que se hablan...	
Otros aspectos...	



Aquí tienes fragmentos de una canción. Es una invitación a pasar el verano en las playas del Mediterráneo. Busca en un mapa de España la costa mediterránea y marca los lugares que se mencionan en la canción. Prepárate a viajar por el Mediterráneo. Es posible que no encuentres algunos lugares. Son pueblos pequeños que sólo aparecen en mapas locales.

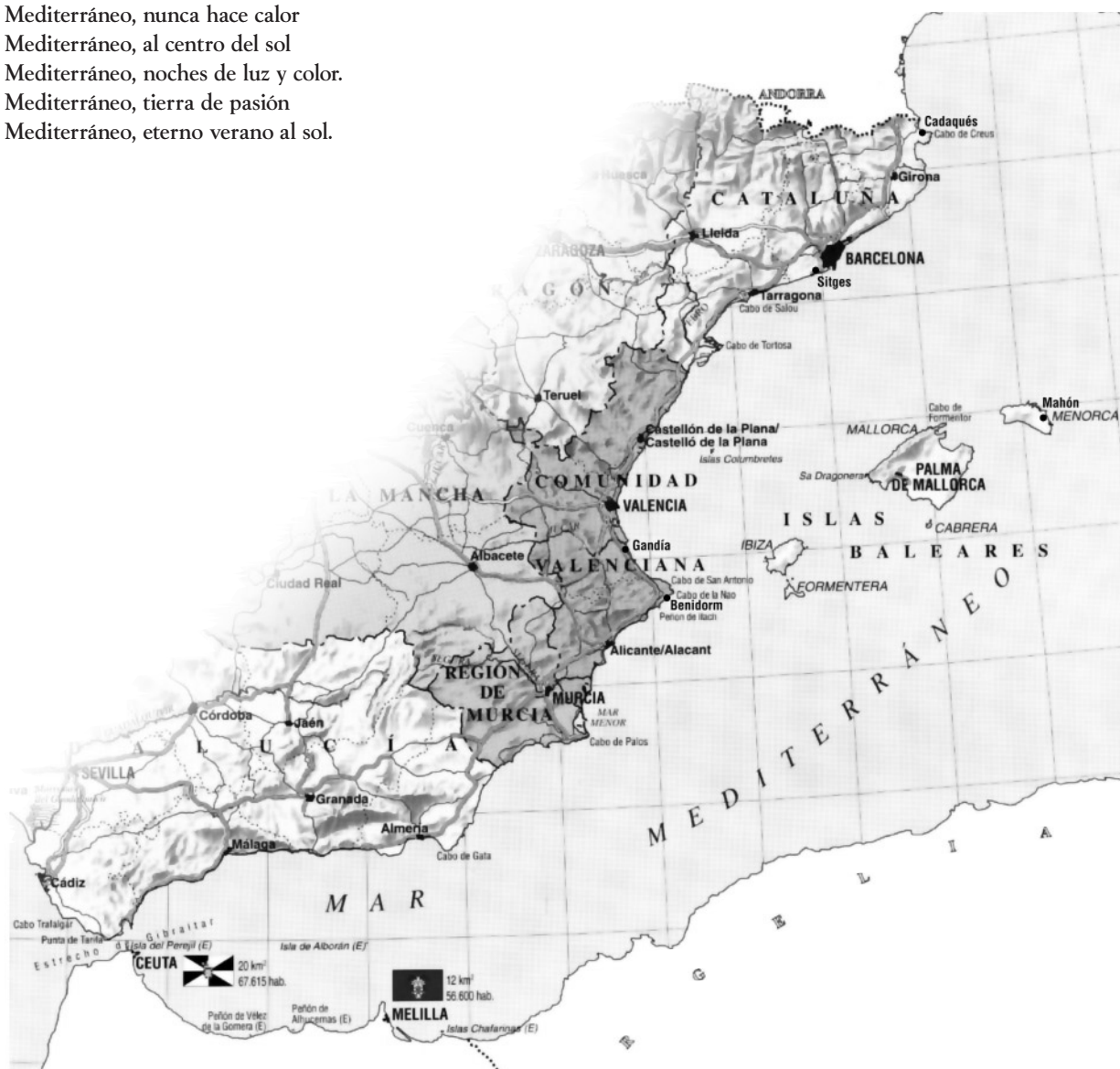
### Los Rebeldes, *Mediterráneo*

Olvídate del invierno y prepárate para viajar  
que la tierra prometida  
está más cerca de lo que puedas pensar.  
California ya no existe, el sueño acabó.  
Pero yo sé de un lugar donde brilla el sol.  
Déjame llevarte este verano donde está la acción.

#### ESTRIBILLO:

Mediterráneo, nunca hace calor  
Mediterráneo, al centro del sol  
Mediterráneo, noches de luz y color.  
Mediterráneo, tierra de pasión  
Mediterráneo, eterno verano al sol.

Nos veremos en Ibiza, en Mallorca  
San Luis y Mahón.  
Bailaremos en Valencia  
en Alicante, en Gandía y Benidorm.  
Desde La Escala hasta Playa San Juan,  
en Cadaqués, en Sitges, Playa Libertad,  
seremos los elegidos en el templo del dios del mar.



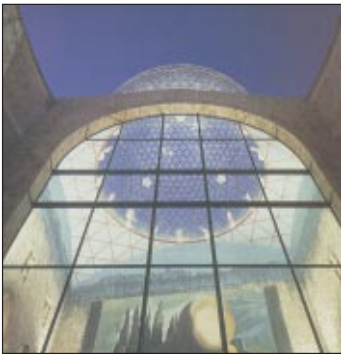
Hemos escogido para ti cinco lugares de interés en el Mediterráneo. Hemos buscado cinco ciudades famosas porque en ellas han nacido cinco famosos pintores contemporáneos. Son: Figueres, Barcelona, Valencia, Palma de Mallorca y Málaga. Escribe el nombre de la ciudad después de cada descripción, luego en la ficha IV relaciona cada pintor con una ciudad y con un cuadro. Lee con atención.



**Ciudad 1.**

Es una ciudad situada en el sur de España. Es famosa por su sol, sus playas y su pescadito frito.

Es \_\_\_\_\_



**Ciudad 2.**

Es una pequeña ciudad al norte de Cataluña. Está cerca del Mediterráneo y es el lugar de nacimiento de uno de los pintores surrealistas más conocidos.

Es \_\_\_\_\_



**Ciudad 3.**

Es la ciudad donde se celebran las Fallas, la fiesta del fuego, donde se queman los muñecos creados durante todo el año para ese día.

Sus productos más conocidos son las naranjas y la paella.

Es \_\_\_\_\_



**Ciudad 4.**

En 1992 se celebraron los juegos olímpicos en esta ciudad.

Se considera la ciudad más cosmopolita de España.

Posee un monumento a Colón en el puerto.

Es \_\_\_\_\_



**Ciudad 5.**

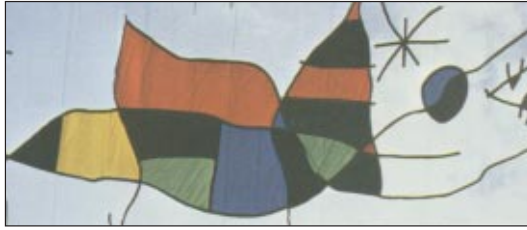
Es la capital de una de las islas del Mediterráneo.

Se caracteriza por su buen clima, sus casas blancas y las bonitas playas que la rodean.

Es \_\_\_\_\_



¿Sabes relacionar estos cuadros con los pintores que los pintaron y las ciudades donde nacieron?



Pintor  Ciudad



Pintor  Ciudad



Pintor  Ciudad



Pintor  Ciudad



Pintor  Ciudad

***Pintor A: Joaquín Sorolla***

Nació en Valencia en 1863. Estudió dibujo en la Escuela de Artesanía y pintura en la Escuela de Bellas Artes de su ciudad natal. Es un pintor que viajó mucho y es conocido por sus cuadros brillantes con contrastes de luces y colores.

***Pintor B: Pablo Picasso***

Nació en Málaga en 1881. Es la figura más representativa e influyente del arte contemporáneo. Su obra se divide en periodos como la "época azul", la "época rosa" compuesta principalmente de arlequines y gente de circo, la "época precubista" que comienza con la geometrización de figuras y volúmenes y por fin la "época cubista".

***Pintor C: Miguel Barceló***

Nació en Palma de Mallorca en 1957. El mar, los libros, las plazas de toros y los temas africanos son constantes en su obra.

***Pintor D: Salvador Dalí***

Nació en Figueras en 1904. Aunque se incorporó al movimiento surrealista relativamente tarde y lo abandonó bastante pronto, es considerado por muchos como el paradigma del arte surrealista. La tendencia de su obra viene influenciada por los primeros movimientos de vanguardia del cubismo y del futurismo.

***Pintor E: Joan Miró***

Nació en Barcelona en 1893. Viajó a París con frecuencia y empezó a crear arte incluyendo materiales que normalmente no se utilizan en la pintura, como la madera, hierro, el cemento y muchos otros. Joan Miró creó su propio lenguaje que se basa en la simplicidad. Siempre huyó de las formas complicadas y se deleitó en las composiciones sencillas, equilibradas y de colores puros.

# “El hotel mediterráneo de Javier Mariscal”

A C T I V I D A D



## **Eliseo Picó\***

Consejería de Educación  
Embajada de España  
Washington, DC

## **Nivel:**

De elemental a avanzado.

## **Tipo de actividad:**

Búsqueda en Internet.  
Sondeo de página web.  
Interacción escrita con nativos en un foro de discusión.  
Trabajo cooperativo.

## **Objetivos culturales:**

Familiarizar a los estudiantes con un artista mediterráneo y su página en Internet.

## **Objetivos lingüísticos:**

Funciones comunicativas:  
Descripción de personas.  
Descripción de objetos artísticos.  
Estructuras gramaticales:  
Oraciones con presente y pasado.  
Oraciones interrogativas.  
Áreas léxicas:  
Arte.

## **Destrezas:**

Todas (integradas).

## **Organización:**

Pequeños grupos, luego gran grupo.

## **Materiales:**

- Fichas I, II, III, IV, V, VI y VII (páginas 12 y 13).
- Foro de nativos: [soc.culture.spain](http://soc.culture.spain)
- URL del hotel de Mariscal:  
<http://194.140.128.108/hotel/frame.html>

## **Procedimiento:**

Este proyecto tratará de familiarizar a los alumnos con un artista español muy mediterráneo: Javier Mariscal. Nacido en Valencia, ha vivido gran parte de su vida en Barcelona. Es posible que algunos de ellos conozcan algo de su obra ya que diseñó el famoso *Cobi* de los Juegos Olímpicos celebrados en Barcelona en 1992.

Se dividirá la clase en seis grupos. A cada uno de ellos se le dará una de las fichas siguientes (fichas I-VI). Se les indicará que vayan al URL del artista Javier Mariscal y que averigüen lo que este artista les ofrece. Previamente se habrá familiarizado a los estudiantes con el foro de nativos (*newsgroup*) [soc.culture.spain](http://soc.culture.spain).

Después de haber visitado el hotel de Mariscal, de haber mandado el mensaje al foro de nativos y de haber obtenido alguna respuesta, prepararán un informe que presentarán de forma oral en clase.

\*Doy las gracias al profesor Mark Davies.

Se repartirá entonces una escala de autoevaluación (ficha VII) para clarificar lo que se ha aprendido (evaluación formativa). Con todo ello se realizará un dossier para el álbum de la clase.

### Ficha I: Almacén

Entrad en el *Almacén* y averiguad:

- 1 ¿Qué os ofrece este almacén?
- 2 ¿Cuántas secciones hay?
- 3 Navegad por las secciones de “primitivos” y “audiovisual”. Tomad nota de lo que os llame la atención.
- 4 Preparad unos comentarios sobre este artista mediterráneo y mandad un mensaje al foro de nativos. Includ las respuestas que obtengáis en el informe.
- 5 Preparad un informe para la clase.

NOTA: Para poder entrar en el *Almacén* tendréis que registraros antes en este hotel virtual y obtener una llave.

### Ficha II: Sala de lectura

Entrad en la sección *Sala de Lectura* y averiguad:

- 1 Alguna información sobre el “curriculum vitae” de este artista.
- 2 Leed alguna entrevista y tomad nota de alguna opinión que os llame la atención.
- 3 Alguna bibliografía de este artista.
- 4 Entrad en la sección *Almacén* y averiguad lo que hay bajo la sección de *cómic* y *grandes proyectos*.
- 5 Preparad unos comentarios sobre este artista mediterráneo y mandad un mensaje al foro de nativos. Includ las respuestas que obtengáis en el informe.
- 6 Preparad un informe para la clase.

NOTA: Para poder entrar en el *Almacén* tendréis que registraros antes en este hotel virtual y obtener una llave.

### Ficha III: Salas de exposición

Navegad por la sección *Salas de exposición* y averiguad:

- 1 Lo que contiene la exposición permanente.
- 2 Lo que tiene sobre los gatos.
- 3 A qué se refiere con los *estampados*.
- 4 Entrad en la sección *Almacén* y averiguad lo que hay bajo la sección de *diseño de interiores* y *obra gráfica*.
- 5 Preparad unos comentarios sobre este artista mediterráneo y mandad un mensaje al foro de nativos. Includ las respuestas que obtengáis en el informe.
- 6 Preparad un informe para la clase.

NOTA: Para poder entrar en el *Almacén* tendréis que registraros antes en este hotel virtual y obtener una llave.

### Ficha IV: Auditorium

Entrad en la sección *Auditorium* y averiguad:

- 1 Qué ofrece sobre *El retablo de Maese Pedro*.
- 2 En qué consiste *Twipsy*.
- 3 De qué va *Acuarinto*.
- 4 Entrad en la sección *Almacén* y averiguad lo que hay bajo la sección de *diseño industrial* y *escultura*.
- 5 Preparad unos comentarios sobre este artista mediterráneo y mandad un mensaje al foro de nativos. Includ las respuestas que obtengáis en el informe.
- 6 Preparad un informe para la clase.

NOTA: Para poder entrar en el *Almacén* tendréis que registraros antes en este hotel virtual y obtener una llave.

### Ficha V: Sala de Juegos

Entrad en la sección de *Sala de Juegos* y averiguad:

- 1 En qué consiste el juego *Los ecosistemas del Sr. Mundo* y cuáles son las reglas del juego.
- 2 Elegid dos ecosistemas e indicad las plantas, animales hervíboros y animales carnívoros que lo forman.
- 3 Entrad en la sección *Almacén* y averiguad lo que hay bajo la sección de *diseño gráfico* y *sala de pintura*.
- 4 Preparad unos comentarios sobre este artista mediterráneo y mandad un mensaje al foro de nativos. Includ las respuestas que obtengáis en el informe.
- 5 Preparad un informe para la clase.

NOTA: Para poder entrar en el *Almacén* tendréis que registraros antes en este hotel virtual y obtener una llave.

### Ficha VI: Cafetería y tiendas

Entrad en la sección de *Cafetería y tiendas* y averiguad:

- 1 Qué información da.
- 2 Qué dice en la sección de prensa.
- 3 Entrad en la sección *Almacén* y averiguad lo que hay bajo la sección de *ilustración* y *piezas urbanas*.
- 4 Preparad unos comentarios sobre este artista mediterráneo y mandad un mensaje al foro de nativos. Includ las respuestas que obtengáis en el informe.
- 5 Preparad un informe para la clase.

NOTA: Para poder entrar en el *Almacén* tendréis que registraros antes en este hotel virtual y obtener una llave.

Nombre: \_\_\_\_\_

Grupo: \_\_\_\_\_

En esta unidad he realizado lo siguiente (señala con un círculo):

	completamente en desacuerdo					completamente de acuerdo				
1. Ampliado mi conocimiento de un artista.	1	2	3	4	5					
2. Navegado por Internet.	1	2	3	4	5					
3. Interactuado con nativos.	1	2	3	4	5					
4. Interactuado con mis compañeros de clase.	1	2	3	4	5					
5. Planificado una presentación en clase.	1	2	3	4	5					
6. Trabajado cooperativamente.	1	2	3	4	5					
7. Otros (especificar).	1	2	3	4	5					
COMENTARIOS:										





## A C T I V I D A D

# “Agenda de fiestas”

### **Núria Vidal Llorens**

Consejería de Educación  
Embajada de España  
Washington, DC

### **Nivel:**

Intermedio.

### **Tipo de actividad:**

Pequeño proyecto.  
Lectura de textos.  
Utilización de la información.

### **Objetivos culturales:**

Dar a conocer algunas fiestas populares del Mediterráneo.

### **Objetivos lingüísticos:**

Funciones comunicativas:

Describir fiestas.  
Redactar una carta.

Contenido gramatical:

Usos de las oraciones interrogativas.  
Oraciones subordinadas.  
Género y número de adjetivos.

Áreas léxicas:

Fiestas y tradiciones.  
Estaciones del año y fechas.

### **Estrategias:**

Activar conocimientos previos.  
Extraer información relevante para hacer un resumen.  
Rellenar fichas.

### **Destrezas:**

Todas integradas.

### **Organización:**

Individual, parejas, y toda la clase.

### **Materiales:**

- Fichas: I, II y IV (páginas 16, 18 y 19).  
- Folleto turístico III (página 17).

### **Procedimiento:**

Antes de empezar el pequeño proyecto de familiarización con las fiestas del Mediterráneo podría mostrarse a los estudiantes un documental sobre fiestas en Estados Unidos (4 de julio, *Halloween*, *Thanksgiving*, etc.).

### **Actividad 1: Fiestas populares**

Los estudiantes recuerdan las fiestas que conocen, se pasean por la clase y preguntan a sus compañeros llenando la información que se les pide en la ficha I.

### **Ejemplo**

1. Nancy Davis	Halloween	En todo EE. UU.	octubre-noviembre
----------------	-----------	-----------------	-------------------

Luego, la actividad sitúa al alumno en un punto del Mediterráneo donde se celebran gran variedad de fiestas populares. Sería conveniente que los alumnos consultaran un atlas o mapas en Internet para encontrar las distintas divisiones del territorio.

Solución:

en la comunidad autónoma de... **Cataluña**.  
 en la provincia de... **Barcelona**.  
 en la comarca del... **Garraf**.  
 cerca de las ciudades de... **Barcelona, Tarragona, Girona, Lleida, Castellón de la Plana, Valencia, Zaragoza, etc.**

### Actividad 2: Vane y sus fiestas

Para implicar a los alumnos de manera más personal reciben una carta de Vane (ficha II) que les invita a sus fiestas y les manda un folleto explicativo de las fiestas de Sitges (texto III). Para procesar la información del folleto, los alumnos reorganizan la información en la parrilla preparada al efecto. Luego contestan la carta, aceptando la invitación (ficha IV).

Ejemplo:

Festa Major	Verano. 23-24 de agosto	26° centígrados
	Camisetas, pantalón corto, vestidos de verano, sandalias.	

### VOCABULARIO

Algunas de las fiestas están escritas en catalán. El catalán es una lengua de origen latino que se habla en las comunidades de Valencia, Cataluña y Baleares.

<b>Festa Major:</b>	Fiesta Mayor.
<b>Gegants:</b>	gigantes.
<b>Drac:</b>	dragón mítico.
<b>Moixiganga:</b>	baile que representa la vida de Cristo.
<b>Menjar de Tast:</b>	comida de degustación.
<b>Catalunya:</b>	Cataluña.
<b>Ball de bastons:</b>	baile de bastones que representa las cosechas.
<b>Vane</b>	diminutivo de Vanesa.

### Actividad 3: Fiestas del Mediterráneo

Los alumnos reciben algunas direcciones de Internet y buscan otras. Hacen de cuatro a seis fichas de las fiestas que más les interesan según el modelo (ficha V).



### Actividad 4: Nuestro festival

Para esta actividad los estudiantes utilizan la ficha VI. Se espera, en este punto, que el trabajo realizado previamente ayude e inspire a los alumnos a organizar un festival con sabor mediterráneo. Darán nombre a sus fiestas y las describirán brevemente. Es una actividad para toda la clase. Las fiestas deben ser negociadas y con votaciones a mano alzada para llegar a acuerdos unánimes. La realización del festival dependerá de las posibilidades de cada escuela. Es un buen ejemplo de evaluación sumativa del grupo.

Para terminar, se pide a cada alumno que escriba su carta personal a Vane. Es una forma de evaluación sumativa-individual: se revisa el proceso, se utiliza la información trabajada a lo largo del proyecto y se plasma en un producto final.



En el número uno de la parrilla escribe tu nombre, la fiesta que conoces, el lugar donde se celebra y la época o la fecha exacta. Pregunta, luego, a cinco de tus compañeros y compañeras de la clase e investiga las fiestas populares que conocen. Rellena la parrilla con la información que recojas.

Nombre	Fiestas conocidas	¿Dónde se celebran?	¿Cuándo se celebran?
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

¿Conoces las fiestas del Mediterráneo? “El Mediterráneo es una fiesta” según un dicho popular. Vane, una chica española, quiere invitaros a dar un paseo por las fiestas mediterráneas de su pueblo, Sitges, una de las poblaciones más atractivas de la costa catalana. Es un pueblo invadido por la diversidad y el espíritu cosmopolita cuando se habla de fiestas y tradiciones. Es una de las ciudades del Mediterráneo donde han sabido convivir en armonía las antiguas fiestas tradicionales del lugar con los nuevos jolgorios imaginados y creados con el deseo de atraer a los visitantes. ¿Sabrías encontrarlo en un mapa y acabar las frases?

Sitges se encuentra:

en la comunidad autónoma de
en la provincia de
en la comarca del
cerca de las ciudades de



Lee la carta que ha escrito Vane.

Vane Palacios-Villa  
C/ Nueva nº 69, bajos  
08870 Sitges (Barcelona)

*Sitges, 25 de noviembre*

*de 1997*

*Querido/a estudiante:*

*Me llamo Vane. Nací y vivo en Sitges. Soy una joven de 16 años enamorada de mi pueblo. Quiero invitarte a que descubras nuestras fiestas. Te mando un folleto de propaganda para que sepas de qué van, sepas las fechas y conozcas las temperaturas aproximadas. Así podrás organizarte con tiempo antes de venir a España.*

*Verás qué bien lo pasamos. Te encantará la experiencia.*

*Un abrazo.*

Vane

Visitantes y autóctonos están de acuerdo en afirmar que ésta es la ciudad donde nadie se siente forastero. Sitges presenta una silueta única, inconfundible; un extenso pedazo de costa que abraza el mar. Y su clima y su luz son de envidia: un promedio de 300 días de sol al año, con una temperatura de 12° en invierno y 26° en verano.

### **INVIERNO**

El Invierno de Sitges está protagonizado por un sol cariñoso y tranquilo. Este es el sol amarillo que acompaña al paseante en su larga caminata al borde del mar. Días para recrear el espíritu ante el horizonte.

Pero la placidez invernal no adormece la vida sitgetana. La primera cita que marca el calendario son las fiestas de *Carnaval*. Año tras año, el *Carnaval* de Sitges luce con más esplendor y atrevimiento. El resultado no puede ser más espectacular. Cercano al *Carnaval* tiene lugar un certamen que en sus años mozos fue único en Europa. Se trata del *Rally Internacional de Coches de Época Barcelona-Sitges*. Varias decenas de vetustos Ford, Hispano Suiza, etc. se lanzan de nuevo a la carretera desde Barcelona para alcanzar la meta, situada en el Paseo Marítimo sitgetán.

### **PRIMAVERA**

La primavera se instala en Sitges con un alarde de sensaciones. Durante estos meses el termómetro oscila entre los 14° y 18°.

Las playas y el mar reciben los primeros bañistas. El período vacacional de *Semana Santa* es un prelude de lo que será el verano. El bullicio crece en las terrazas de los bares.

La primavera presenta dos acontecimientos: *El Festival Internacional de Teatro* que es la principal plataforma de las nuevas tendencias escénicas de España.

El *Corpus Cristi* es la fiesta de las flores. El esplendor primaveral se traduce en calles alfombradas de flores. Claveles de distintos colores con otras variedades autóctonas forman tapices de variado diseño.

### **VERANO**

Son los meses de la explosión. El verano sitgetán



presenta multitud de ofertas. Cada uno puede pasar sus vacaciones en Sitges como mejor le parezca. Las playas son el principal atractivo.

Las noches veraniegas están colmadas de sorpresas y contrastes.

El calendario sitgetán está saturado de festejos y acontecimientos. Pero, indiscutiblemente, las fechas más esperadas por los sitgetanos son las de su *Festa Major*, que se celebra alrededor de la festividad del Santo Patrón de la Villa, San Bartolomé, el 24 de Agosto. El espectáculo y el espíritu de la *Festa Major* no se pueden describir con pocas palabras. Simplemente, hay que estar ahí. Para el profano adelantaremos los episodios más brillantes: el monumental castillo de fuegos artificiales y los pasacalles protagonizados por los *gegants*, *drac*, *ball de bastons*, *ball de diables*, *moixiganga*, etc.

### **OTOÑO**

La estación otoñal empieza en Sitges con un plato fuerte: el *Festival de Cine Fantástico*.

Se trata de un certamen veterano y muy acreditado internacionalmente en su especialidad. Durante la primera quincena de octubre en Sitges se dan cita los principales actores, directores y productores del género, así como exhibidores y numeroso público.

Coincidiendo en estas fechas se lleva a cabo *El Menjar de Tast*, la gran muestra anual de gastronomía sitgetana.

Fragmentos de un folleto del *Patronato Municipal de Turismo*: "Sitges, esto es vida".

Para aceptar su invitación, tenemos que entender en qué consisten las fiestas, la estación y las fechas cuando se realizan y las temperaturas para poder preparar el equipaje. (Recordad que en España se utilizan termómetros de escala en grados Celsius). En parejas leed el folleto que nos ha mandado Vane y rellenad la información.

Fiesta	Estación y fechas	Temperaturas	Equipaje necesario

Ahora escribe a Vane, acepta su invitación y dile qué fiestas te interesan más y por qué.



Como ya sabes, se celebran centenares de fiestas en todo el Mediterráneo. Realizad una búsqueda en Internet por parejas para conocer algunas de las fiestas mediterráneas. No os olvidéis de la comunidad balear que es la esencia de nuestro Mediterráneo. Aquí tenéis algunas de las direcciones de URL que pueden ser útiles. También podéis mandar un mensaje a nativos y ver lo que os contestan en el siguiente foro o *newsgroup*: [soc.culture.spain](mailto:soc.culture.spain)

Fallas de Valencia: <a href="http://www.encis.es/fallas/index.htm">http://www.encis.es/fallas/index.htm</a>
Fiestas de Moros y Cristianos de Villajoyosa: <a href="http://www.gva.es/festa/pagina1.htm">http://www.gva.es/festa/pagina1.htm</a>
Fiestas de Tarragona: <a href="http://www.fut.es/~creative/tarraco/festa_c.htm">http://www.fut.es/~creative/tarraco/festa_c.htm</a>
Fiestas de Gracia: <a href="http://193.179.39.213/gracianet/welcome.html">http://193.179.39.213/gracianet/welcome.html</a>
La Tomatina: <a href="http://www.cyberspain.com/life/tomatina.htm">http://www.cyberspain.com/life/tomatina.htm</a>
Otras fiestas de la comunidad valenciana: <a href="http://www.gva.es/turist/fiestesp.htm">http://www.gva.es/turist/fiestesp.htm</a>
Fiestas de Menorca: <a href="http://www.infotelecom.es/ciudadella/santjoan">http://www.infotelecom.es/ciudadella/santjoan</a>
Añadid otras direcciones que hayáis encontrado:

Individualmente preparad una ficha para cada una de las fiestas que encontréis y que os interese. Os damos un ejemplo en la ficha. Podéis pedir más información a oficinas de turismo. La dirección de internet es: <http://www.spaintour.com/>

<b>FIESTAS DEL MEDITERRÁNEO</b>	
Título de la fiesta:	La Tomatina.
Lugar de celebración:	Buñol (Valencia).
Fechas:	La última semana de agosto.
Pequeña descripción:	Es una fiesta muy original. Se organiza una batalla campal donde las municiones que se utilizan son tomates. El pueblo cambia de color en pocas horas.

Ahora, ya tenéis mucha información de muchas de las fiestas del Mediterráneo. ¿Sois capaces de elegir? Confeccionad vuestra agenda de fiestas. Explicad los motivos de vuestra selección.

NUESTRA AGENDA	
Fiestas que os gustaría presenciar.	Explicad por qué.

Comparad vuestra selección con otras dos parejas de estudiantes de la clase. Explicadles en qué consisten las fiestas que habéis elegido y escuchad sus explicaciones.



Hemos hecho un buen “buceo” por las fiestas del Mediterráneo. ¿Os gustaría montar un festival en la escuela, durante una semana, una para cada día, con fiestas inventadas por vosotros? Tenéis ahora mucha experiencia. ¡Vamos a ver si sois capaces!

Días de la semana	Nombre que le damos a la fiesta	Características de la fiesta

Para terminar, escribe una carta a Vane. Cuéntale todo lo que has aprendido de las fiestas del Mediterráneo e invítala a vuestro festival. Seguro que le apetecerá participar de vuestra aventura si la presentas de forma atractiva. Cuéntale los detalles y pon ilusión en tu invitación. ¡Suerte!

# 4

## ACTIVIDAD

# “Cocina mediterránea, cocina sana”

**Eva Rodríguez Braña**  
Consejería de Educación  
Embajada de España  
Washington, DC

**Nivel:**

Intermedio alto

**Tipo de actividad:**

Buscar palabras.  
Emparejar.  
Rellenar cuadros deduciendo información.  
Comprensión oral.

**Objetivos culturales:**

Familiarizar a los estudiantes con la cocina mediterránea.  
Crear hábitos de alimentación sana.

**Objetivos lingüísticos:**

Funciones comunicativas:  
Comprensión de textos.  
Estructuras gramaticales:  
El infinitivo.  
Áreas léxicas:  
Acciones culinarias y nombres de utensilios.

**Destrezas:**

Todas.

**Estrategias:**

Seleccionar información sobre el texto.  
Rellenar cuadros.  
Inventar.

**Organización:**

Trabajo individual (actividades preparatorias 1b, 3a).  
Trabajo en parejas (actividades 1a, 2, 3b).

**Materiales:**

- Ficha I: El test del Gran Chef (página 22).
- Texto II: La dieta mediterránea (página 23).
- Ficha III: Preguntas sobre el texto “La dieta mediterránea” (página 24).
- Ficha IV: La paella (página 25).

**Procedimiento:**

Actividad preparatoria: ¿Cuánto sabéis de la cocina española?

La profesora dará a los estudiantes una pequeña encuesta, ficha I, para introducir el tema. Se les pide que trabajen individualmente y que cubran la parte que dice “Soluciones”. Una vez que hayan terminado pueden comprobar sus respuestas en las soluciones.

**Actividad 1: ¿Cuánto sabes de la “dieta mediterránea”?**

La profesora repartirá el texto II a los estudiantes. Se les pedirá que lo lean cuidadosamente utilizando el diccionario. Una vez hayan terminado, se les pedirá que contesten a los tres apartados de la ficha III. En el apartado (a) los estudiantes trabajarán en parejas y la profesora les asignará un tiempo aproximado de 10 minutos para que completen esa parte del trabajo. Una vez hayan terminado, la profesora pedirá las respuestas a algunas de las parejas y finalmente escribirá las respuestas en la pizarra.

Solución:

- No es lo mismo. Los platos cotidianos de la cocina rural pertenecen a la dieta mediterránea. Los platos muy ricos en carnes y pescados con escasos vegetales pertenecen a la cocina mediterránea pero no a la dieta mediterránea.
- A causa del incremento de una serie de enfermedades, entre ellas las cardiovasculares.
- Sí, la dieta oriental, que aunque utilizando productos distintos tiene una base vegetariana.
- Porque los productos y los sabores son conocidos por los estadounidenses.

En el apartado (b) los estudiantes trabajarán primero

individualmente y luego compararán las respuestas con sus compañeros. Finalmente la profesora irá preguntando por los hábitos alimenticios más populares entre los alumnos de la clase y los irá escribiendo en la pizarra.

También escribirá el nombre de algunos productos que deberían abundar en la dieta (verduras, frutas, arroz, cereales, etc.) y el nombre de algunos alimentos que convendría restringir (carne de cerdo, embutidos, huevos, etc.).

En el apartado (c) trabajarán en parejas. Al final del ejercicio la profesora pedirá a las parejas que coloquen sus menús futuristas en algún lugar de la clase donde todos puedan leer lo que cada pareja haya escrito.

### Actividad 2: ¿Te gusta la paella?

La profesora agrupará a los estudiantes de dos en dos, les dará la ficha IV y les pedirá que busquen las palabras del cuadro en el diccionario, luego explicará que van a oír la descripción de la paella. A modo informativo, les contará que "la paella" o "paellera" es un recipiente de forma circular, provisto de dos asas en donde se cocina el rico plato también llamado paella.

a) La profesora leerá tres veces el texto. Los alumnos irán rellenando la tabla que tienen en la ficha IV. Finalmente la profesora mostrará en el retroproyector la receta de modo que los estudiantes puedan corregir el ejercicio.

<p style="text-align: center;"><b>PAELLA VALENCIANA DE POLLO Y MARISCO. INGREDIENTES (para seis personas)</b></p>
---

<p>500 gr. de arroz de grano medio, 800 gr. de pollo, 600 gr. de cigalas, 300 de gambas, 12 mejillones, 12 almejas, 1 tomate maduro troceado fino, 200 gr. de judías verdes, 6 cucharadas de aceite de oliva, dos dientes de ajo, azafrán, sal.</p>
---

Poner la paellera sobre el fuego con aceite de oliva y sofreír las gambas, las cigalas; después retirarlas y reservarlas. A continuación, y en el mismo aceite, sofreír el pollo, que previamente se habrá cortado en trozos, hasta que esté dorado; añadir las judías verdes y sofreírlas; agregar el ajo picado y el tomate; darle a todo unas vueltas en la paellera y echar agua (debe calcularse el doble de agua que de arroz); dejar hervir todo unos quince minutos; luego, añadir el arroz, las gambas y las cigalas; sazonar con sal y dejar cocer a fuego lento. Entre

tanto cocer los mejillones y las almejas al vapor en una olla y colocarlos encima de la paella a modo de decoración. Es conveniente dejarla reposar cinco minutos.

<u>Solución:</u>	<u>Ingredientes</u>	<u>Utensilios</u>	<u>Acciones culinarias</u>
	Los mismos que la receta.	paellera, olla	sofreír las gambas, retirar y reservar, añadir las judías, agregar el ajo, dejar hervir, sazonar, dejar cocer, colocar.

b) Se pedirá a los alumnos que siguiendo este ejemplo describan un plato típico americano mencionando: los ingredientes, los utensilios y las acciones culinarias que implica (sazonar, hervir, freír, etc.). Trabajo en parejas.

### **Contexto cultural**

Los estudios señalan el Mediterráneo como el lugar donde los hábitos alimenticios tienen un gran papel en la prevención de las enfermedades cardiovasculares.

Terminada la II Guerra Mundial, el epidemiólogo Leland Allbough y su equipo llevaron a cabo un estudio -encargado por el gobierno griego y patrocinado por la fundación Rockefeller- en el que compararon los hábitos alimentarios de la isla de Creta con los de Grecia y EE.UU.

En 1948 y 1950 este estudio comienza a dar sus frutos y poco tiempo después estos resultados se materializan en las conclusiones actuales.

En 1952 Ancel Keys y su equipo dan un gran impulso a la dieta mediterránea. Se multiplican los estudios y las estadísticas muestran que los habitantes de países mediterráneos presentan un nivel bajo de riesgo ante estas enfermedades. Asimismo, muestran una clara diferencia entre el norte y sur de Europa en cuanto al riesgo de muerte por cáncer.

A nivel global se cree que una de las características de la cocina mediterránea es la enorme variedad de ingredientes utilizados: a mayor número de ingredientes culinarios, mayor posibilidad de que todos los nutrientes necesarios estén en la alimentación.

Otro aspecto general importante es la frugalidad. La dieta mediterránea es pobre energéticamente hablando, contiene mucha fibra al ser muy amplia su base vegetal y proporciona una sensación de saciedad con relativamente pocas calorías.

# EL TEST DEL GRAN CHEF

Pon a prueba tus conocimientos de cultura culinaria española. Cubre la parte que dice "Soluciones" y cuando hayas respondido todas las preguntas, comprueba las respuestas correctas y su explicación.

1. La paella es un plato típico de Méjico.

- Verdadero  
 Falso

2. El gazpacho es un plato que se toma caliente y preferentemene en invierno.

- Verdadero  
 Falso

3. La cocina española utiliza principalmente aceite de girasol.

- Verdadero  
 Falso

4. La tortilla española se hace con patatas, cebollas y huevos.

- Verdadero  
 Falso

5. El vino de Rioja es un vino barato y de poca calidad

- Verdadero  
 Falso

6. La comida española es muy picante.

- Verdadero  
 Falso

7. Las tapas son populares en toda España.

- Verdadero  
 Falso

8. Al champaña español se le denomina cava.

- Verdadero  
 Falso

9. Los españoles comen a las 12 de la mañana y cenan a las 7 de la tarde.

- Verdadero  
 Falso

10. El turrón es el plato típico de Andalucía.

- Verdadero  
 Falso

**A** Si has acertado de 7 a 10 preguntas: eres realmente bueno.

**B** Si has acertado de 4 a 6 preguntas: tus conocimientos son muy aceptables.

**C** Si has acertado de 0 a 3 preguntas, no te desanimes ; ya verás la de cosas que vamos a aprender juntos.

## Soluciones

1. Falso: La paella es un plato típico del Levante español conocido en todo el mundo.

2. Falso: El gazpacho es una sopa fría que se toma en verano por ser muy refrescante.

3. Falso: La cocina española utiliza aceite de oliva por su sabor y sus cualidades.

4. Verdadero: La tortilla de patata es un plato delicioso, que se toma frío o caliente, fácil de hacer y económico.

5. Falso: El vino de Rioja es un vino de gran calidad, famoso en todo el mundo.

6. Falso: La cocina española es muy elaborada, pero no es picante en absoluto.

7. Verdadero: Las tapas se toman en toda España. Existe una gran variedad, tanto frías como calientes, y son exquisitas.

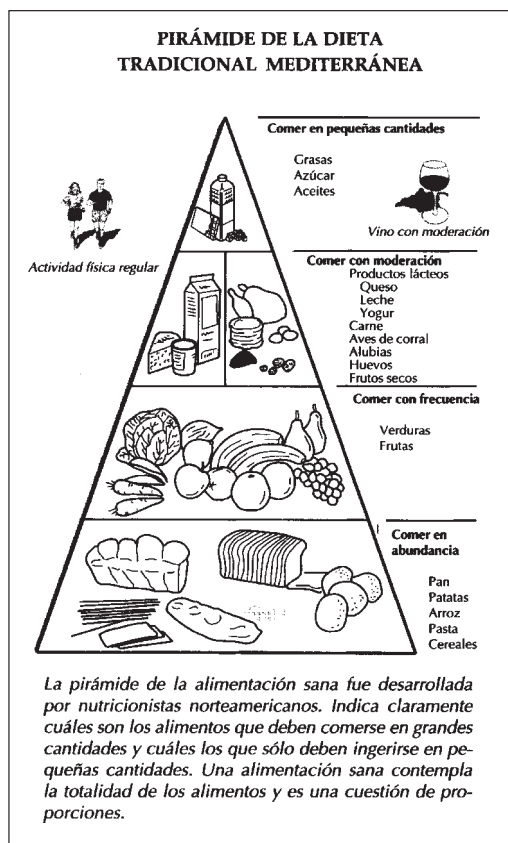
8. Verdadero: El champaña español no puede llevar esta denominación ya que los franceses tienen patentado el término. Utilizamos la palabra cava para designar el mismo tipo de bebida.

9. Falso: Los horarios españoles son muy peculiares: comemos a las dos de la tarde y cenamos a las diez de la noche.

10. Falso: El turrón es el dulce por excelencia de la Navidad española y se consume en toda nuestra geografía. Existe una gran variedad y sus ingredientes básicos son la almendra y la miel.

# DIETA MEDITERRÁNEA

Lee este texto y contesta a las preguntas de la ficha III.



Cocina y dieta mediterránea no son lo mismo. No todos los platos de la cocina mediterránea responden a los preceptos de la dieta mediterránea; sólo lo hacen los platos de diario de la cocina familiar rural. Los platos de las fiestas, muy ricos en carne y pescado y muy escasos en vegetales, que sólo los acompañan o condimentan, no cumplen esos principios.

A partir de los años cincuenta y a consecuencia del incremento de enfermedades cuyas causas se atribuyen a determinados hábitos alimentarios de la población, las entidades estadounidenses responsables de la salud pública promovieron estudios e investigaciones destinados a solucionar unos problemas que estaban adquiriendo dimensiones de epidemia al afectar a gran número de personas.

Entre otros asuntos, se analizó la alimentación de diferentes zonas del mundo y se constató que en el Mediterráneo, una de las regiones donde la incidencia de enfermedades cardiovasculares es escasa, se siguen unas constantes en la forma de comer que resultan favorables

para la prevención de estas dolencias modernas, llamadas enfermedades de la civilización.

En los años noventa se inicia su divulgación sistemática y masiva. La dieta, seleccionada entre las formas de comer mediterráneas, es la primera de las modernas dietas saludables basadas en pautas de alimentación tradicional. En esta promoción compete con la dieta oriental que, a pesar de utilizar productos distintos, responde a principios similares. La elección de la dieta mediterránea para ser promovida en primer lugar se debe a que sus productos y sabores resultan familiares a los estadounidenses; no en vano la base de la cocina y culinaria occidental está en el Mediterráneo, cuna también del resto de su cultura.

En este momento la divulgación alcanza grandes dimensiones y se conoce actualmente en todo el mundo. El modo de plasmar gráficamente esta dieta es también universal: en forma de pirámide.

## LO QUE DICE LA PIRÁMIDE

Una lectura elemental de la imagen nos indica que cada día podemos comer principalmente pan, pasta, arroz, etc.; asimismo, podemos ingerir sin ningún temor verduras, frutas y legumbres y, en menor cantidad, pero también cotidianamente, quesos, yogures y demás lácteos. La ubicación de las carnes rojas en la punta estrecha de la pirámide advierte de la conveniencia de consumirlas con moderación, aproximadamente una vez al mes. En el cuerpo medio de la pirámide aparece una serie de alimentos que podemos emplear con relativa frecuencia y un cierto control: pueden comerse algunas veces por semana.

Los médicos recomiendan a una persona sana que desea una alimentación saludable que: coma de todo, no abuse de nada y por norma general consuma más verduras que carne.

Extractos de:  
Llorenç Torrado  
*La dieta Mediterránea*





(a) En parejas contestad a las preguntas sobre el texto que acabáis de leer:

¿Es lo mismo cocina y dieta mediterránea? Explicalo brevemente.
¿Por qué surgieron las primeras investigaciones sobre la dieta mediterránea?
¿Existe alguna otra dieta parecida a la mediterránea? ¿Cuál?
¿Por qué se eligió a la dieta mediterránea como la mejor?

(b) Describe lo que comes cada día para el desayuno, para el almuerzo y para la cena y mirando a la pirámide describe lo que deberías comer en cada una de estas comidas. Trabaja individualmente y luego compara las respuestas con tu compañero o compañera.

LO QUE COMO CADA DÍA	LO QUE DEBERÍA COMER
Desayuno	Desayuno. Menú:
Comida	Comida. Menú:
Cena	Cena. Menú:

(c) Y hablando de comer sano: aquí tienes un MENÚ DEL SIGLO XXI . ¿Te gustaría comer así? Utiliza tu imaginación y siguiendo el ejemplo elabora, en un folio, otro menú futurista, divertido y sano, parecido a éste. Trabaja con tu compañero/a y cuando lo hayas completado colócalo en el lugar que te indique la profesora.

Un menú del siglo XXI	
<b>DESAYUNO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Leche de vaca alterada genéticamente.</li> <li>■ Tostada con salchichón vegetal.</li> <li>■ Hojaldre sin colesterol.</li> </ul>
<b>COMIDA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cerveza de fruta</li> <li>■ Percebes de imitación.</li> <li>■ Carne artificial hecha de fibra vegetal.</li> <li>■ Bolsa de fruta pelada y cortada.</li> </ul>
<b>MERIENDA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bocado de hambre vitaminado.</li> </ul>
<b>CENA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ensalada de hortalizas de larga duración.</li> <li>■ Huevos sin colesterol.</li> <li>■ Hoki en salsa.</li> <li>■ Tacos de queso cosabor a carne.</li> </ul>



**Nuevo.** Leche de vaca alterada mediante técnicas de ingeniería genética, queso con sabor a carne ahumados de imitación y huevos sin colesterol se convertirán dentro de poco tiempo en alimentos de consumo común.

Vais a escuchar cómo se hace un plato típico de la cocina mediterránea. Para estar preparados buscad, en parejas, estas palabras en el diccionario antes de empezar la audición.

Sartén, olla, tazón, cazo, cortar en rodajas, paellera, cortar en trocitos, freír, extender, batir, mezclar, hervir, añadir, sofreír.



Ahora escucha y rellena esta tabla:

**a) LA PAELLA**

Ingredientes	Utensilios	Acciones culinarias

b) Trabajando en parejas y siguiendo el ejemplo de la paella, describe un plato típico americano mencionando: los ingredientes, los utensilios y las acciones que llevas a cabo para prepararlo (hervir, sazonar, freír, etc.).

Ingredientes	Utensilios	Acciones culinarias

# 5

## A C T I V I D A D

# “La arquitectura de Cataluña”

### **Gisela Conde**

Oficina de Educación  
Consulado General de España  
Miami, FL

### **Nivel:**

Intermedio.

### **Tipo de Actividades:**

Relacionar textos e imágenes y textos entre sí.  
Comprensión de descripciones e identificación de las mismas en fotografías.

### **Objetivos culturales:**

Presentar brevemente distintos tipos de arquitectura bien representada en la comunidad catalana.  
Familiarizar al alumno con dos conceptos distintos de arquitectura (civil y popular) utilizando algunos ejemplos característicos en la construcción en España.

### **Objetivos Lingüísticos:**

Funciones comunicativas:  
Descripción de edificaciones y estilos arquitectónicos.  
Áreas léxicas:  
Arte: estilos arquitectónicos.  
Arquitectura popular y civil ( en contraste).  
Biografía.

### **Destrezas:**

Todas integradas.

### **Procedimiento:**

Todas las actividades se realizarán en grupos reducidos siguiendo las instrucciones que se dan en las fichas de actividades. Después de cada una de las tareas se realizará una puesta en común con todo el grupo en la que el objetivo principal es expresar de forma oral tanto las soluciones a las tareas planteadas como los pasos que el grupo ha empleado para completarlas. Esto último se conseguirá mediante preguntas estímulo por parte del profesor (ej.: quién es el portavoz del grupo, dónde se ha conseguido la información, qué pistas se han seguido para llegar a las conclusiones, etc.).

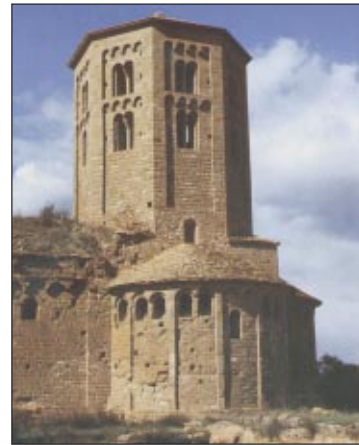
Soluciones a la ficha I: la primera fotografía es la iglesia barroca de Santa María; la segunda fotografía es la Casa Milà, de estilo modernista y es el edificio más moderno de los tres; la tercera fotografía muestra la iglesia románica de Sant Pere y es el edificio más antiguo.

Soluciones a la ficha III: Obras de Gaudí en Barcelona: (C=civil; P=popular) 1. C; 2. C; 3. P; 4. P; 5. P; 6. C; 7. P; 8. P; 9. P; 10. C; 11. P; 12. P; 13. C.

### **Materiales:**

- Fichas I, II y III (páginas 27, 28 y 29).
- Diccionario.

Observen las tres fotografías e intenten ordenar los edificios del más antiguo al más moderno.



Ahora lean la siguiente información e intenten determinar a qué estilo pertenece cada uno.

<p><b>Románico</b> Estilo desarrollado en Europa Occidental a finales del primer milenio que permanece hasta bien entrado el siglo XIII. Las construcciones románicas se distinguen por su aspecto sobrio y sólido. El arco de medio punto y las vigas aplicadas al exterior de los muros, llamadas fajas lombardas, son sus principales características.</p>	<p><b>Barroco</b> Estilo artístico desarrollado en Europa e Hispanoamérica desde finales del s. XVI hasta mediados del s. XVIII. El ideal de equilibrio y serenidad del renacimiento, estilo que le precede, se sustituyen por el afán de impresionar, de deslumbrar mediante efectos de luz, de masa y de movimientos. Se caracteriza por un orden colosal, columnas retorcidas y una rica ornamentación.</p>	<p><b>Modernista</b> Estilo de tendencia decorativa que se desarrolló a finales del siglo XIX y principios de XX. Se caracteriza por la inspiración en la naturaleza y la utilización de líneas curvas y el color. El catalán Antoni Gaudí fue uno de los grandes arquitectos modernistas.</p>
---	--	--

Con la información que ya hemos obtenido, intenten averiguar de qué edificios se trata:

<p><b>Casa Milá</b> (Barcelona) Edificio de apartamentos en el que Gaudí reveló su maestría como arquitecto. Construida entre 1905 y 1910, posee una apariencia de estructura orgánica que anticipa la arquitectura expresionista y la escultura.</p>	<p><b>Sant Pere</b> (Ponts, Barcelona) Elegante iglesia de la antigua orden agustina. Siglo XII. Nave de tres brazos decoradas en su exterior según el estilo lombardo. Torre octogonal.</p>	<p><b>Iglesia de Santa María</b> (Caldas de Montbui) La iglesia posee uno de los pórticos más representativos del barroco catalán. Se construyó en el siglo XVII y con sus columnas retorcidas fue considerada un modelo de su estilo.</p>
---	--	--

Ahora expliquen a la clase qué pistas han utilizado para averiguar el nombre de cada edificio.



Lean la siguiente información:

<p><b>La arquitectura popular</b> es el arte de proyectar, construir y transformar los hogares donde se desarrolla la vida privada de las personas.</p>	<p><b>La arquitectura civil</b>, por el contrario, es el arte de proyectar, construir y transformar los edificios públicos.</p>
---	---



**Fíjense en la siguiente definición:**

**Barraca:** en la huerta valenciana y murciana, una casa de labor, hecha de cañas, paja y adobe con un techo a dos vertientes. Los labradores las utilizan, como vivienda, cuando van a trabajar las tierras que están apartadas de la población.

**Una barraca es un ejemplo de arquitectura popular.**

Con la ayuda de un diccionario expliquen qué son cada una de las siguientes construcciones y decidan si son ejemplos de arquitectura civil o de arquitectura popular.

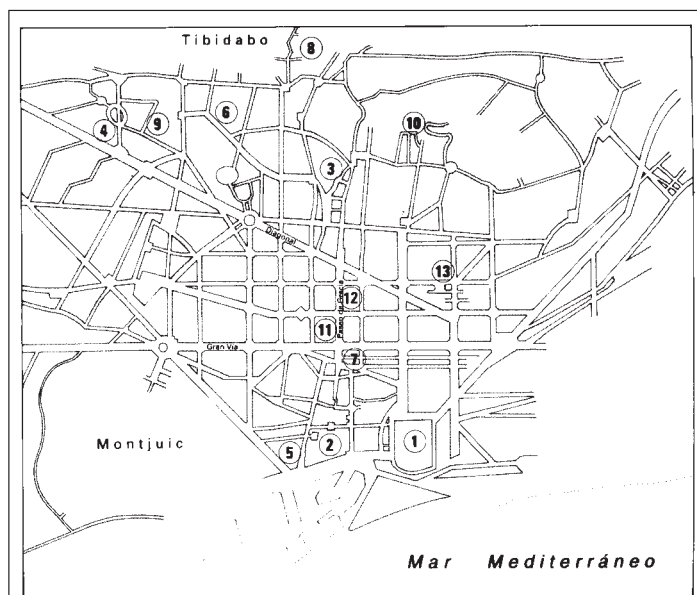
Construcción	Definición	Civil	Pop.
Barraca	Casa de labor, hecha de cañas, paja y adobe con un techo a dos vertientes. Los labradores las utilizan, como vivienda, cuando van a trabajar las tierras que están apartadas de la población.		✓
Plaza de toros			
Escuela			
Masia			
Molino			
Catedral			
Parque Infantil			



**Antoni Gaudí** (Reus, 1852 - Barcelona, 1926) prolífico artista-genio de la arquitectura fue una de las mentes más creativas que ha dado el arte contemporáneo. Su gran aportación fue tomar la naturaleza como fuente constante de su inspiración, y no sólo como elemento decorativo de sus obras, sino como parte de la estructura de las mismas.

Una de sus obras más importantes, la Casa Milá (ver pág. 27) fue inicialmente diseñada con aspiraciones futuristas. El arquitecto desarrolló una primera idea según la cual una rampa en espiral habría permitido a los automóviles llegar hasta los pisos más altos.

Observen el dibujo que representa una idea futurista de la *Casa Milá*. En grupo hagan una descripción de lo que ven: decidan la época, tipo de vehículos, tipo de edificio (civil, popular) tipo de actividad que se desarrolla en el mismo, etc...



### Obras de Gaudí en Barcelona

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Parque de la Ciudadela                    | 7. Casa Calvet               |
| 2. Farolas                                   | 8. Casa Bellesguard          |
| 3. Casa Vicens                               | 9. Finca Miralles            |
| 4. Portería y Caballerizas de la finca Güell | 10. Parque Güell             |
| 5. Palacio Güell                             | 11. Casa Batlló              |
| 6. Colegio Teresiano                         | 12. Casa Milá ("La Pedrera") |
|  | 13. Sagrada Familia          |

Ahora que distinguimos la arquitectura civil de la popular, vamos a decidir cuáles de las obras de Gaudí en Barcelona pertenecen a uno u otro grupo.



## A C T I V I D A D

# “Una aventura por el románico”

### **Milagros Sánchez de la Blanca Camacho**

Centro de Recursos de Español  
Indiana University  
Bloomington, Indiana.

### **Nivel:**

Intermedio alto.

### **Tipo de actividad:**

Análisis y reconocimiento de lugares y personas.  
Descripción de lugares y personas.

### **Objetivos culturales:**

Familiarizar a los estudiantes con el arte románico.

### **Objetivos lingüísticos:**

Funciones comunicativas:

Descripción de lugares y personas.

Estructuras gramaticales:

Presente y pretérito perfecto de indicativo.

Áreas léxicas:

Partes y elementos en los edificios de arte románico.

Expresiones idiomáticas.

### **Destrezas:**

Todas.

### **Organización:**

Individual y pequeño grupo.

### **Materiales:**

- Fichas I, II y III. (páginas 32, 33 y 34)
- Mapa de Cataluña.

### **Procedimiento:**

El objetivo de este pequeño proyecto es familiarizar a los alumnos con la arquitectura románica en España, situándolos en una comunidad autónoma, Cataluña, donde hay una gran cantidad de edificios románicos de los siglos XI y XII, la mayoría de ellos son iglesias y están consideradas como las más bellas de Europa.

Para conseguir este objetivo se ha diseñado este pequeño proyecto en el que los alumnos participarán en una aventura siguiendo a una banda internacional de ladrones que roban en iglesias románicas.

Comentario para la profesora: romano, relacionado con Roma o con el Imperio Romano; románico, relacionado con la Edad Media, siglos XI, XII y XIII.

### **Actividad 1: La noticia**

La profesora lee la siguiente noticia dos veces y pide a los alumnos que seleccionen su respuesta en la ficha I.

Solución: 1c, 2b, 3c, 4b.

**Periódico de la mañana:** “Una banda internacional de ladrones tiene planeado robar esculturas y pinturas en varias iglesias románicas de pueblos y ciudades catalanas y después dirigirse a Barcelona, en el noreste de España, para escapar con el botín por barco a Nueva York.”

### **Actividad 2: Las características del arte románico**

Una vez realizada la actividad uno, la profesora propone a los alumnos seguir a los ladrones y detenerlos antes de que huyan con el botín. Para ello se divide la clase en grupos de cuatro y se entrega a cada grupo una copia de la ficha II.

La profesora dará un tiempo a los alumnos para que cada equipo estudie detenidamente las características del arte románico que aparecen en la ficha, pues tendrán que identificar después las iglesias románicas en las que van a robar los ladrones.

### Actividad 3: La transmisión

Una vez estudiadas las características del arte románico, la profesora entregará a cada equipo la ficha III y les dirá que a continuación van a escuchar los mensajes que los ladrones envían al jefe de la banda que está en Barcelona. Cada equipo tendrá que señalar en el mapa, conforme escucha, los lugares por donde los ladrones pasan y marcar

con una “R” los lugares en los que además de pasar han robado (ver mapa).

La profesora lee o graba en una cinta cassette la transmisión que los ladrones envían al jefe de la banda. Los estudiantes deben escuchar cada parte del texto tres veces, como mínimo.

Una vez terminada la actividad se procederá a comprobar el recorrido que cada equipo ha marcado. Los equipos que hayan marcado correctamente los lugares por donde los ladrones han pasado y puesto una “R” en los que además han robado, conseguirán detener a los ladrones. Éstos serán los ganadores.

## Transmisión de los ladrones al jefe de la banda

“Gran jefe en Barcelona, ¿nos escuchas? Estamos en **Andorra** y nos dirigimos hacia **la Seu d’Urgell**”.

“Hemos llegado a esta ciudad, estamos en una gran iglesia con una planta en forma de cruz latina. Es una ciudad muy grande, hace bastante fresco aquí así que nos marchamos cuanto antes hacia **la Parroquia de Hortó**”.

“Jefe, ¡qué pueblo tan bonito! ¡Qué vistas tiene! Pero no nos podemos entretener, así que nos vamos con la música a otra parte”. (Pausa).

“Aquí la banda de nuevo, estamos en **Coll de Nargó**, estamos en la Iglesia de Sant Climent de Nargó del siglo XI. Hemos subido al campanario que tiene tres pisos y unas ventanas con arcos semicirculares. Cortamos”.

“Jefe, aquí nosotros de nuevo, hemos estado en **Peramola y Bassella**. En los dos pueblos hemos visitado las iglesias, son iglesias modernas con muchas ventanas con cristales de colores y con paredes muy altas de ladrillo”. (Pausa).

“Jefe, ¿nos escuchas? Estamos en **Ponts** en la nave central de la iglesia. En este momento estamos mirando el techo que tiene forma de medio cañón. También tiene unos pilares enormes y arcos en las paredes”.

“Jefe, ahora salimos de **Calaf** y nos dirigimos hacia **Cervera**. En Calaf hemos estado en la iglesia que está decorada con arcos apuntados y tiene muchos mármoles y escaleras doradas”. (Pausa).

“Jefe, nosotros de nuevo. Hemos llegado a **Cervera**, aún no hemos entrado en la iglesia pero desde fuera se ven los contrafuertes y el ábside. Está hecha de piedra. Vamos a entrar ahora”.

“¡Oiga, oiga! ¡Jefe? Te llamamos desde **Tárrega**, todo va bien. Aquí no hay iglesia pero hay un palacio que tiene ventanas y puertas con arcadas adornadas con escenas de la Biblia”. (Pausa).

“¿Jefe? ¿Nos escuchas? Estamos en **Igualada** y llegaremos dentro de una hora a **Barcelona**. Aquí hay varias iglesias del siglo XIX, ya te contaremos. Todo muy bien. Hasta la vista”. (Pausa).



Expresiones lingüísticas:

¡Qué vistas tiene!

¡Qué paisaje más bonito!

Irse con la música a otra parte.

Expresión coloquial que significa marcharse a otro sitio o lugar.

Actividades 4, 5 y 6:

La profesora fotocopiará un mapa de Cataluña para cada equipo y los estudiantes tendrán que trazar la ruta seguida por los ladrones hasta llegar a Barcelona.

Cada equipo hará una descripción oral del jefe de la banda, mientras el resto dibuja el retrato robot de acuerdo con esa descripción. (La descripción debe coincidir con la imagen de un alumno o alumna de la clase).

Finalmente, cada equipo redactará una nota de prensa para enviarla al periódico informando de la aventura que han seguido hasta detener a los ladrones.



Escuchad atentamente la noticia que os va a leer la profesora y a continuación seleccionad la respuesta apropiada para cada una de estas preguntas.

**1. ¿Dónde está situada Cataluña?**

- a) En el sur de Francia.
- b) En el centro de España.
- c) En el noreste de España.

**2. ¿Qué pretenden robar los ladrones?**

- a) Pinturas y esculturas romanas.
- b) Esculturas y pinturas.
- c) Iglesias románicas.

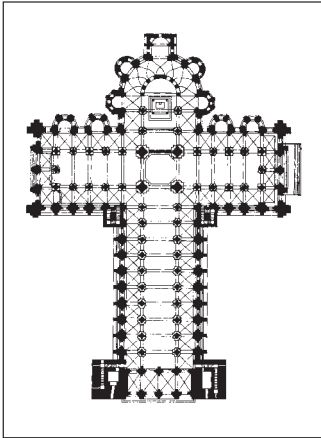
**3. ¿Dónde van a robar los ladrones?**

- a) En iglesias de Barcelona.
- b) En iglesias de Cataluña.
- c) En iglesias románicas de Cataluña.

**4. ¿Dónde quieren escapar los ladrones con el botín?**

- a) A Barcelona.
- b) A Nueva York.
- c) A Cataluña.

El arte románico fue el primer gran estilo arquitectónico de Europa. Aparece en la Edad Media y se extiende por toda la Europa Occidental a través de las conquistas, las órdenes religiosas y las peregrinaciones.



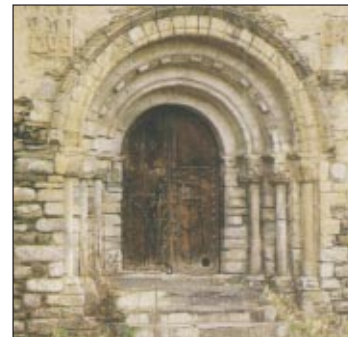
Los edificios románicos son edificios austeros hechos de piedra y una mezcla de cal y arena llamada argamasa, con planta de cruz latina, una o varias naves centrales, un crucero y uno o varios ábsides.



Algunos edificios religiosos tienen un patio con columnas y arcos de medio punto. Los muros son gruesos y las columnas soportan el pesado techo, conocido como bóveda de cañón por su forma semicircular y alargada, parecida a la de un cañón partido por la mitad. (Aquí no se ve).



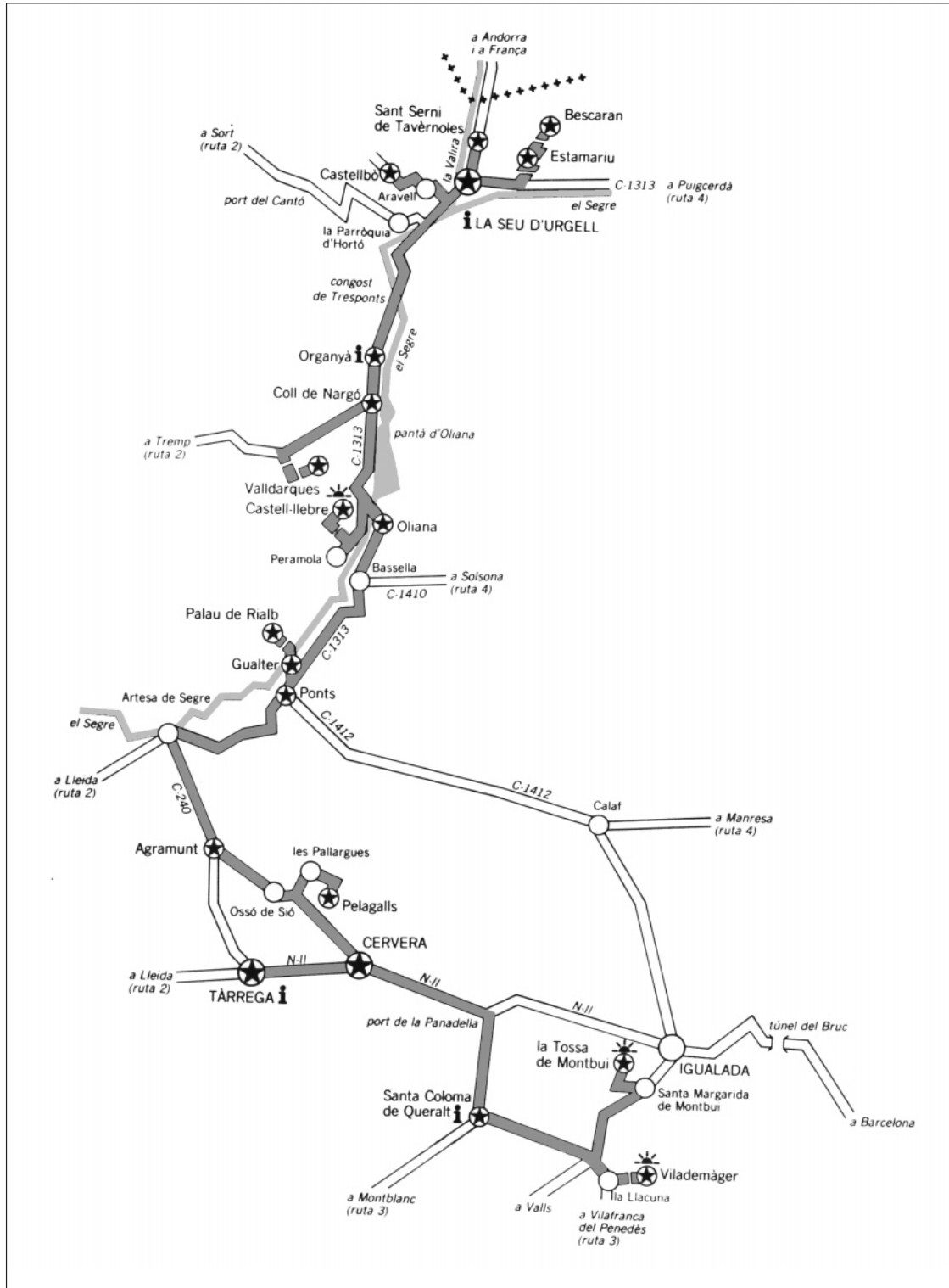
Los campanarios en forma de torre tienen varios pisos con ventanas separadas por columnas y decoración exterior.



Las puertas tienen arcos semicirculares (llamados de medio punto), característicos de la arquitectura románica. Las ventanas también llevan estos arcos.



Ventanas y puertas llevan columnas y capiteles. Están adornadas con esculturas y relieves que contienen escenas de la Biblia, plantas o animales.



Escucha atentamente y marca en el mapa con un círculo todos los lugares por donde los ladrones hayan pasado y una R donde además de haber pasado hayan robado (recuerda que sólo pueden robar en las iglesias románicas).